



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
ANNA FELICE**

Seduta tal-15 ta' Novembru, 2011

Citazzjoni Numru. 470/2008

A B sive A C

-vs-

D C

Il-Qorti:

Rat ir-rikors guramentat ta' A B sive A C, li permezz tieghu, wara li ppremetta:

Illi l-kontendenti konjugi C infirdu minn xulxin permezz tal-kuntratt tas-separazzjoni ppublikat min-Nutar Dottor Marco Burlo' fis-16 ta' Gunju 2005 (hawn anness u mmarkat Dokument 'A').

Illi ai termini tal-istess kuntratt, it-tfal minuri tal-kontendenti, u cioe' E u F, gew fdati taht il-kustodja u l-awtorita' kongunta tal-kontendenti, filwaqt illi l-kura ta'

kuljum giet fdata lill-intimata, salv ghad-dritt ta' access rizervat favur ir-rikorrenti fl-istess kuntratt.

Illi skond l-artikolu 2.d. tal-imsemmi kuntratt, ir-rikorrent obbliga ruhu illi jhallas lill-intimata martu, is-somma ta' mitt Lira Maltin (Lm100) kull xahar bil-quddiem ghal kull minuri, flimkien mal-hlas tal-kontijiet tal-kiri u konsum tas-servizzi tal-ilma, dawl, Melita Cable, internet u telefon, installati fid-dar tar-residenza tal-intimata, kif ukoll il-hlas tal-polza ta' assikurazzjoni u licenzja tat-triq tal-vettura tal-intimata, oltre l-ispejjez u hlasijiet kollha ragjonevoli relatati mal-ilbies, sahha u edukazzjoni tal-minuri, flimkien ma' somma ulterjuri ta' elf Lira Maltin (Lm1000) fis-sena sabiex l-intimata tkun tista' ssiefer ma' uliedha – dana kollu bhala manteniment fl-interess tal-minuri tal-kontendenti.

Illi skond l-Artikolu 3 tal-istess imsemmi kuntratt, ir-rikorrent obbliga ruhu li jhallas lill-intimata martu, is-somma ta' tlett mitt Lira Maltin (Lm300) kull xahar bil-quddiem, oltre li jzomm fis-sehh polza ta' assikurazzjoni tas-sahha fl-interess tal-intimata, flimkien ma' polza ta' assikurazzjoni fuq il-hajja tar-rikorrent f'somma ekwivalenti ghal mitt elf Lira Maltin (Lm100,000) u bl-intimata indikata bhala l-unika beneficcjarja ta' din il-polza, minbarra l-hlas ta' somma ulterjuri ta' ghaxart elef Lira Maltin (Lm10,000) illi thallsu lill-intimata fuq l-istess kuntratt – dana kollu bhala manteniment fl-interess tal-intimata proprio.

Illi matul l-ahhar sena, il-hlasijiet kollha pagabbli mir-rikorrent versu l-manteniment ta' martu l-intimata u uliedu gew jammontaw ghal aktar minn tletin elf Ewro (€30,000), kif jirrizulta mill-anness Dokument 'B', apparti li b'zjieda ma' dawn il-hlasijiet, ir-rikorrent ihallas ukoll ghall-kontijiet ohra extra-kurrikulari u sostanzjali tal-minuri, inkluz safar.

Illi apparti hekk, il-minuri qeghdin effettivament jirrisjedu u taht il-kura effettiva tar-rikorrent matul nofs kull gimgha, tant illi r-rikorrent gie kostrett illi jimpjega s-servizzi ta' *nanny* – bi spiza ta' 'l fuq minn €1000 fix-xahar ghar-rikorrent, ghal dawk il-hinijiet illi fihom ir-rikorrent ikun impenjat fuq xogholu.

Illi effettivament, ir-rikorrent ihallas ghall-bzonnijiet kollha tal-minuri, filwaqt illi l-intimata ma tikkontribwixxi xejn ghall-manteniment tal-istess minuri.

Illi apparti hekk jezistu ragunijiet ohra sufficjenti fil-ligi sabiex jigi rivedut u ridott ukoll il-manteniment stipulat fil-kuntratt bhala pagabbli ghall-htigijiet tal-intimata, illi, fost ragunijiet ohra, illum ghandha l-mezzi u l-introjtu personali taghha, independentement minn dak kollu li jhallasha r-rikorrent.

Illi meta gie ppublikat l-imsemmi kuntratt ta' separazzjoni, ir-rikorrent kellu mezzi u introjtu stabbli u efficjenti, izda minn dak iz-zmien sehew ragunijiet u cirkostanzi illi fuqhom, l-istess rikorrent ma ghandu ebda kontroll, b'rizultat illi r-rikorrent ma ghadux aktar f'pozizzjoni finanzjarja illi jissomministra l-manteniment sostanzjali kollu hawn fuq imsemmi.

Illi r-rikorrent jinsab awtorizzat illi jiprocedi b'din l-istanza, bis-sahha tad-Digriet numru 1710/08, moghti fit-13 ta' Ottubru 2008, fl-atti tal-ltra ta' Medjazzjoni numru 153/08.

Ghaldaqstant, l-intimata tghid ghalfejn din l-Onorabli Qorti m'ghandhiex:

Tiddeciedi u tiddikjara illi vverifikaw ruhhom cirkostanzi u ragunijiet illi jaghtu lok ghal revizjoni u tnaqqis tal-manteniment pagabbli mir-rikorrent lill-intimata, ghaliha u/jew ghall-minuri, fis-sens illi r-rikorrent ma ghadux f'pozizzjoni finanzjarja u/jew lanqas ghandu jibqa' obligat illi jissomministra l-manteniment fuq imsemmi minhabba c-cirkostanzi u r-ragunijiet hawn premissi.

Tirrevedi l-manteniment pagabbli mir-rikorrent lill-intimata, ghall-htigijiet taghha personali u/jew ghall-htigijiet tal-minuri, billi tillikwida l-manteniment pagabbli lill-intimata proprio u/jew ghall-minuri, f'somma inferjuri tenut kont tac-cirkostanzi u ragunijiet premissi u rilevanti tal-kontendenti u ta' uliedhom minuri, b'mod partikolari izda mhux limitament ghal dawk il-bzonnijiet tal-istess ulied minuri,

id-dhul attwali tar-rikorrent u dak perceptit minnu fid-data tal-publikazzjoni tal-imsemmi kuntratt ta' separazzjoni, kif ukoll id-dhul attwali tal-intimata u dak perceptit minnha fid-data tal-publikazzjoni tal-imsemmi kuntratt ta' separazzjoni, u liema revizjoni ghandha ssehh b'effett mis-6 ta' Frar 2008, illi tikkorrispondi mad-data illi fiha r-rikorrent ipprezenta l-ittra ta' medjazzjoni li tat lok ghal dawn il-proceduri jew minn dik id-data ohra illi dina l-Onorabbli Qorti jidhrilha xierqa.

Bl-ispejjez kontra l-intimata.

Rat ir-risposta guramentata ta' D C, li permezz taghha, eccepiet:

Illi l-azzjoni odjerna, in kwantu, din tittanta li tottjeni varjazzjoni ta' kondizzjonijiet pattwiti permezz ta' att publiku, hija legalment improponibbli, il-kuntratti huma ligi bejn il-partijiet u sakemm ma jigux impunjati ghal dak li jirrigwarda il-validita' tagghom, iridu jigu segwiti mill-partijiet, ikunu x'ikunu ic-cirkostanzi li xi parti tista' talvolta ssib ruhha fiha.

Illi l-ligi taghmel eccezzjoni wahda biss fil-kuntest tas-separazzjonijiet, billi fl-artikolu 61 tal-Kap. 16 tipprovdi illi kull ftehim dwar kura u kustodja tat-tfal jista' jigi annullat mill-Qorti kompetenti. L-ebda forma ta' varjazzjoni ta' kuntratt ta' separazzjoni ma hi premessa mil-ligi.

Il-ligi tiddistingwi bejn is-separazzjonijiet *ope iudicii* u dawk konsenswali. Fil-kaz ta' separazzjonijiet b'sentenza, l-artikoli 54(7) u 55A tal-Kap. 16 jippermettu varjazzjoni tal-kondizzjonijiet tas-separazzjoni imposti mill-Qorti. Izda fis-separazzjonijiet konsenswali, l-unika eccezzjoni hi dik hawn imsemmija *supra*. Li kieku l-ligi riedet illi l-artikoli 54(7) u 55A ikunu applikabbli ghas-separazzjonijiet konsenswali, il-ligi kienet tghidu, *ubi lex voluit dixit*.

Fil-kaz partikolari, l-invarjabbilta' tal-kondizzjonijiet hija mhix gejjja mil-ligi biss imma mit-termini tal-kuntratt innifsu. Tant il-partijiet xtaqu illi ma jkun hemm l-ebda varjazzjoni tat-termini tal-kuntratt, li fil-klawzola numru 6 stipulaw:

“The parties agree that the terms and conditions of this contract shall not be varied in the event that their marriage is dissolved or annulled by a Maltese or foreign court or otherwise in any event where the spouses’ rights are varied by subsequent legislation.”

Tant kienu fermi u decizi l-partijiet li dawn addirittura rinunzjaw ghal kull beneficcju li anke tibdil fl-istess ligijiet setghu fil-futur jaghtu lil wiehed u lill-ohra. Huma ukoll fehmu li lanqas fil-kaz li z-zwieg jigi mahlul, ma jkun hemm varjazzjoni. Din hija raguni ohra li timmilita kontra l-proponibilita' ta' din l-azzjoni.

Sussidjarjament u minghajr pregudizzju, l-esponenti tikkontesta dak li jinghad fil-paragrafu B tar-rikors guramentat fis-sens illi hija llum ghandha mezzi u introjtu personali taghha, indipendenti minn dak kollu li jhallasha r-rikorrent. Fl-ewwel lok, il-kuntratt ta' separazzjoni ma jikkontempla l-ebda tibdil fil-manteniment tal-mara minhabba l-mezzi jew introjtu taghha. Jiddisponi biss illi l-manteniment ghandu jieqaf kemm-il darba l-esponenti tizzewweg jew tibda impjieg full-time, jew tahdem bhala self-employed meta hi suppost tkun qeghda tiehu hsieb itfal minuri tal-partijiet. L-ebda wahda minn dawn l-eventi m'avverat ruhha, u kwindi din l-illazzjoni hija ghal kollox irrilevanti u ma tohloq ebda dritt ta' revizzjoni tal-manteniment.

Ir-rikorrent donnu m'apprezzax illi min jidhol ghall-kuntratt irid jibqa' b'dak li ftiehem. Li kieku kull min isib ruhu skomdu biex jesegwixxi sehemu minn kuntratt, jista' jitlob illi dan jigi mehluq mill-obbligi tieghu jew xi uhud minnhom, tispicca t-tifsira u l-utilita' guridika ta' kuntratt, u addio il-principju *“pacta sunt servanda”*.

Fir-rigward tal-manteniment tal-ulied, huwa certament mhux fl-interess taghhom illi dan b'xi mod jitnaqqas, u fi kwalunkwe kaz, l-istess artikolu 61 huwa tassattiv fis-sens illi biex jigi varjat il-manteniment miftiehem ghat-tfal, dan irid isir fl-ambitu ta' tibdil fil-kura u l-kustodja taghhom, liema talba mhux parti mill-mertu ta' din il-kawza.

Kopja Informali ta' Sentenza

Ghal dawn il-motivi, u ohrajn li jistghu jirrizultaw mit-trattazzjoni tal-kawza, it-talbiet attrici ghandhom jigu respinti bl-ispejjez kollha kontra l-attur, li jibqa' ingunt ghas-subizzjoni.

Rat id-dokumenti esebiti.

Semghet lid-difensuri jittrattaw.

Rat il-verbal tat-8 ta' Gunju 2010, li permezz tieghu, il-kawza giet differita ghas-sentenza fuq l-ewwel eccezzjoni tal-intimata.

Ikkunsidrat illi l-partijiet f'din il-kawza infirdu minn xulxin permezz ta' kuntratt iffirmit fis-sena 2005. L-imsemmi kuntratt jimponi fuq ir-rikorrent odjern obbligi ta' manteniment fil-konfront ta' martu u uliedu. Ir-rikorrent isostni illi c-cirkostanzi llum tbiddu b'tali mod li jisthoqq revizzjoni tal-istess kundizzjoni. L-intimata martu ssostni illi l-kawza hija improponibbli ghaliex kuntratt huwa ligi bejn il-partijiet, ikunu xi jkunu c-cirkostanzi.

*“Il-Qrati taghna, minkejja li fil-bidu jirrizulta li addottaw posizzjoni rigida, anzi wahda inflessibbli, meta gew rinfaccjati b'talbiet ghal revizzjoni u/jew varjazzjoni ta' retti alimentari li jkunu gew miftehma bejn il-konjugi stess, mal-milja taz-zmien hassew in-necessita` li fl-interess ta' l-ordni pubbliku, li hu suprem u aqwa minn kull ligi jew ftehim bejn il-partijiet, kellhom jikkoncedu illi taht certi cirkostanzi li gew ikkwalfikati bhala ta' natura gravi, eccezzjonali jew indipendenti mill-volonta` ta' l-attur li gabuh fl-impossibilita` li jhallas r-retta alimentari, allura f'kazi simili jista' jkun hemm lok ghal varjazzjoni. Fil-fehma kunsidrata ta' din il-Qorti, din il-linja flessibbli fil-kazi propizji hija wahda ferm gusta mill-posizzjoni addottata qabel”, “**Grech vs Grech**” (deciza mill-Qorti tal-Appell fis-16 ta' April 2004).*

Ghaldaqstant, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi:

Kopja Informali ta' Sentenza

Tichad l-ewwel eccezzjoni tal-intimata D C u tordna li l-kawza titkompla regolarment.

L-ispejjez jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

< Sentenza In Parte >

-----TMIEM-----